

Rotating Anode X-Ray Tube
 Tubes Radiogènes à Anode Tournante
 Röntgenröhre mit rotierender Anode
 Tubos de Rayos-X con Ánodo Giratorio

- Common - Red
 Neutre - Rouge
 Neutral - Rot
 Común - Rojo

- Large - Black
 Grand - Noir
 Gross - Schwarz
 Largo - Negro

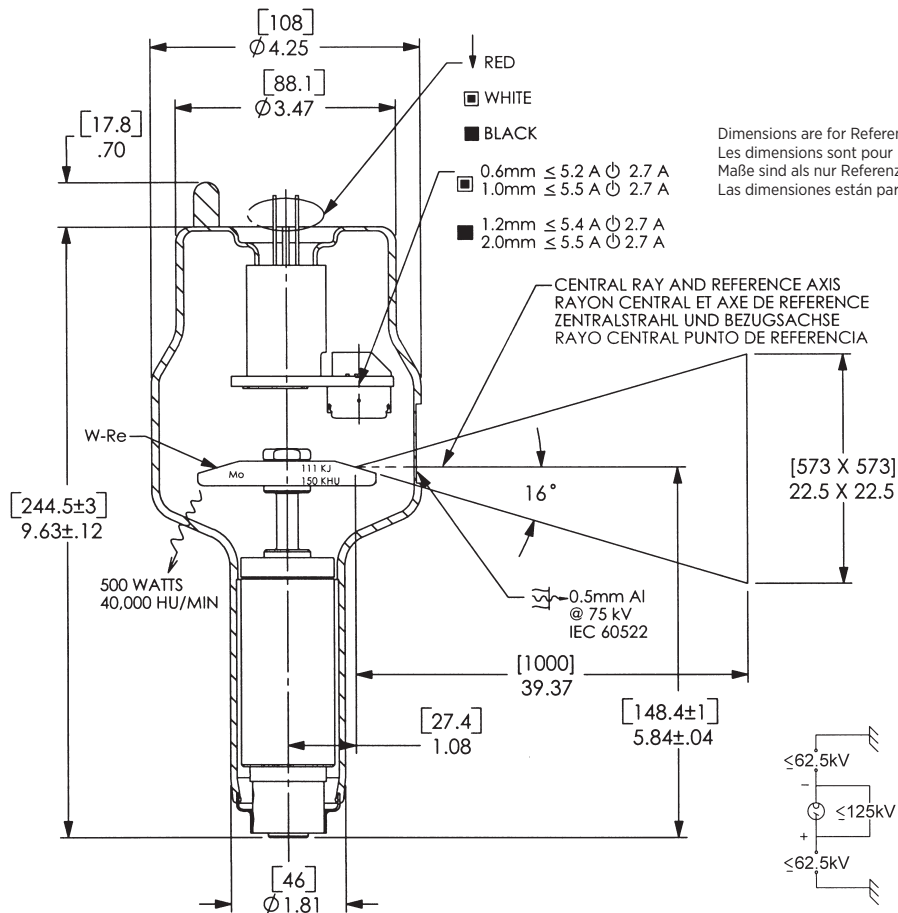
- Small - White
 Petit - Blanc
 Klein - Weiss
 Pequeño - Blanco

- Stand - By
 Attente
 Bereitschaft
 En Espera

- Frame or Chassis
 Masse
 Chassis
 Soporte o Chasis

- X-Ray Tube
 Tube Radiogène
 Röntgenröhre
 Tubo de Rayos X

- Radiation Filter or Filtration
 Filtre de rayonnement
 Filterung
 Filtración de Radiación

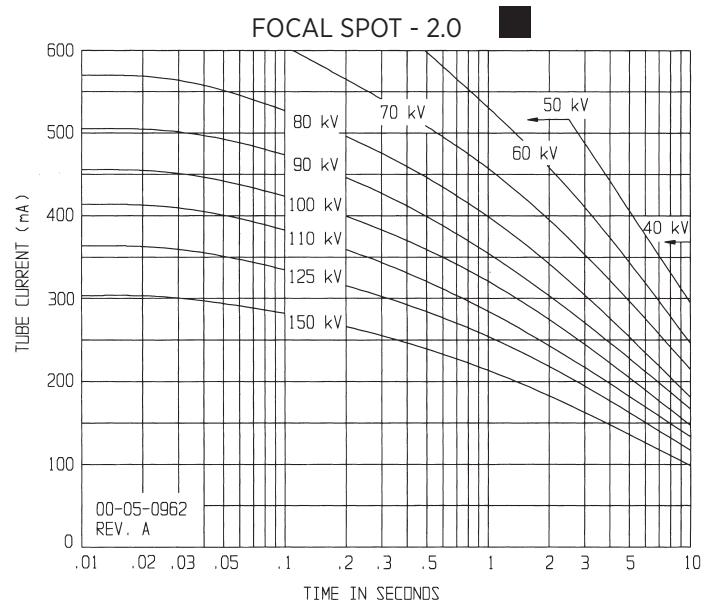
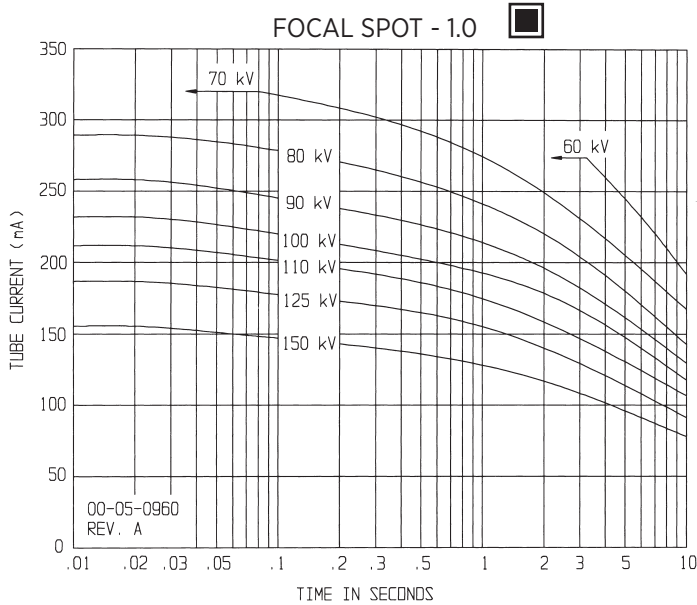


Note: Document originally drafted in the English language.

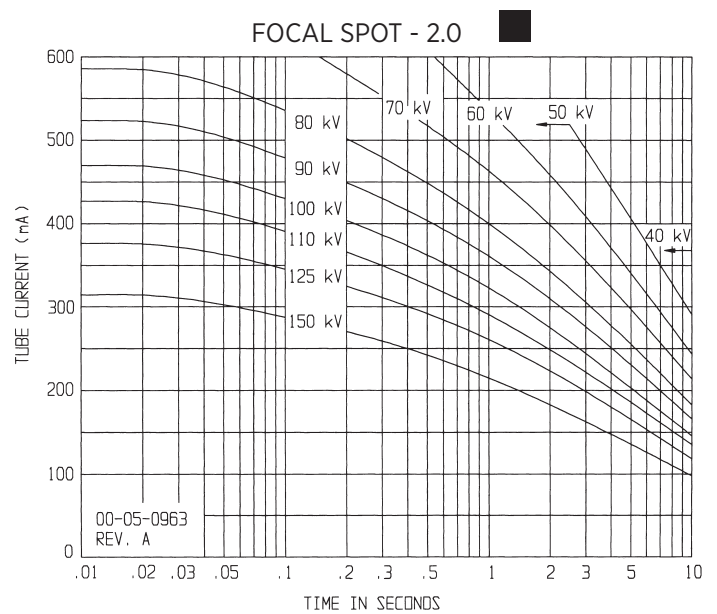
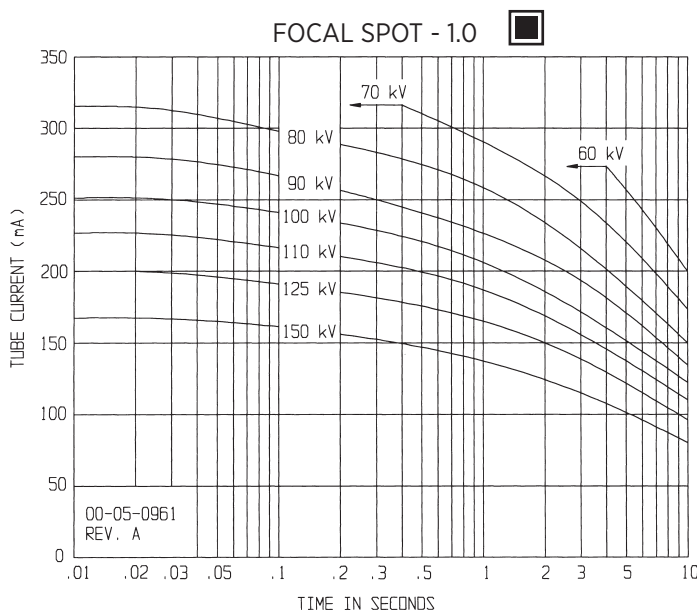
Product Description	Description du Produit	Produktbeschreibung	Descripcion del Producto
<p>The RAD-8 is a 125 kV, 111 kJ (150 KHU) rotating anode insert which is designed for general radiographic procedures. The insert features a 16°, 2.8" (71 mm), tungsten-rhenium molybdenum target and is available in the following focal spot combinations:</p> <p style="text-align: center;">1.0 - 2.0 IEC 60336</p> <p>Nominal Anode Input Power Small - 25 kW IEC 60613 Large - 47 kW IEC 60613 For the equivalent anode input power of 60 Watts</p>	<p>Le RAD-8 est un tube à anode tournante de 125 kV, 111 kJ (150 kUC) conçu pour la radiographie générale. L'anode a une cible composite en tungstène-rhénium et molybdène de 71 mm à pente de 16°. Elle est disponible dans les combinaisons focales suivantes:</p> <p style="text-align: center;">1.0 - 2.0 CEI 60336</p> <p>Puissance anodique nominale de l'anode Petit foyer - 25 kW CEI 60613 Grand foyer - 47 kW CEI 60613 Pour la puissance anodique d'équilibre thermique de 60 Watts</p>	<p>Die RAD-8 ist eine Röntgenröhre mit rotierender Anode von 125 kV und 111 kJ (150 kWE). Sie ist besonders geeignet für allgemeine radiographische Verfahren. Die Röntgenröhre ist charakterisiert durch eine 16°-ige, 2,8" (71mm) Anode, zusammengesetzt aus Wolfram, Rhenium und Molybdän. Folgende Brennfleckkombinationen ist möglich:</p> <p style="text-align: center;">1.0 - 2.0 IEC 60336</p> <p>Nominale Anodenbezugsleistung Klein - 25 kW IEC 60613 Gross - 47 kW IEC 60613 Gilt bei einer Äquivalent - Anodenleistung von 60 Watts</p>	<p>El RAD-8 es un tubo con ánodo giratorio de 125 kV y 111 kJ (150 kUC) diseñado para procedimientos radiográficos de uso general. El tubo presenta un objetivo compuesto de tungsteno - renio y molibdeno de 71 mm (2.8") y 16° de inclinación. Es disponible en las siguientes combinaciones de marcas focales:</p> <p style="text-align: center;">1.0 - 2.0 IEC 60336</p> <p>Potencia nominal de entrada del anodo Foco fine - 25 kW IEC 60613 Foco grueso - 47 kW IEC 60613 Para una potencia equivalente del anodo de 60 Watts</p>

1 Ø Constant Potential $\Delta\Delta$

50 HZ - 2,850 RPM



60 HZ - 3,450 RPM



Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

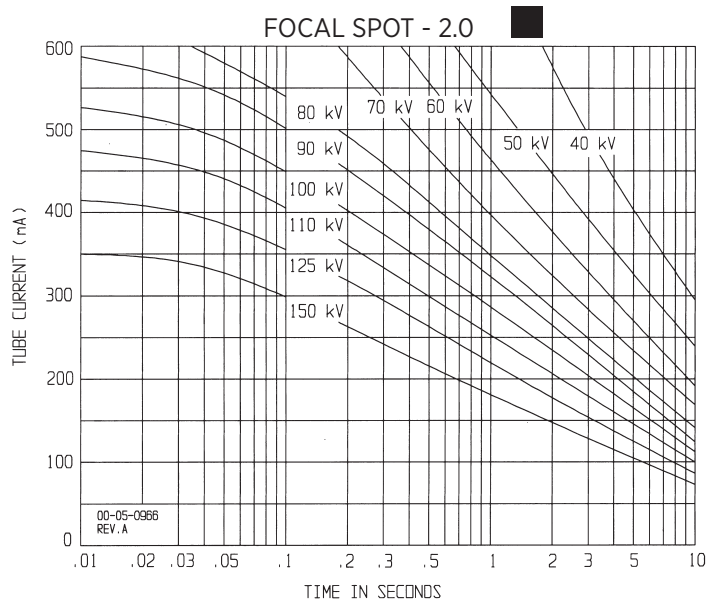
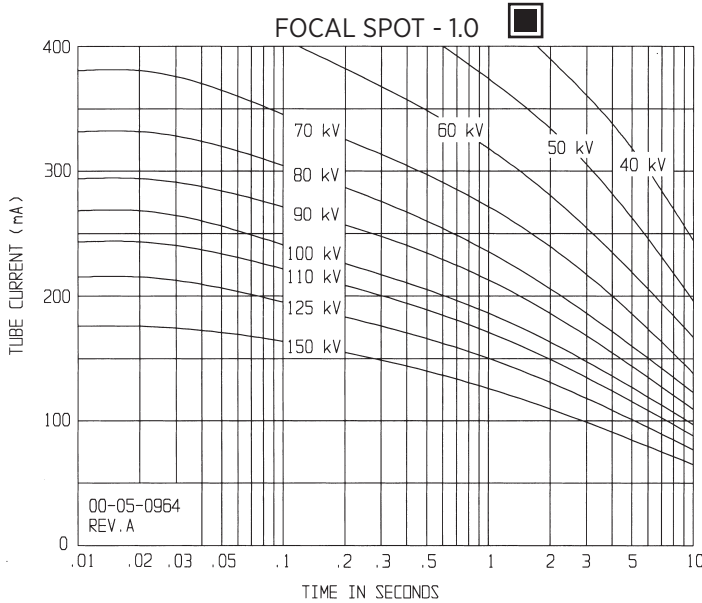
Thermische Anodenbezugsleistung bei einer Wärmespeicherung von 40%. IEC 60613

Aproximadamente el poder de penetración para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

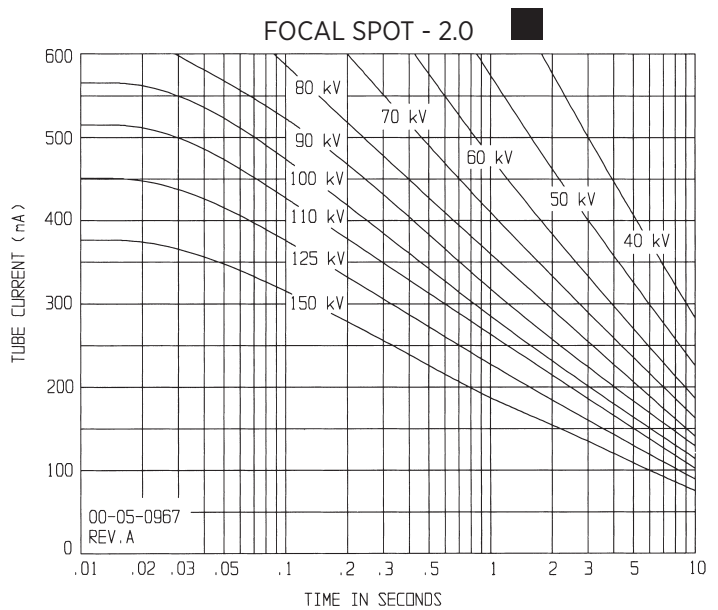
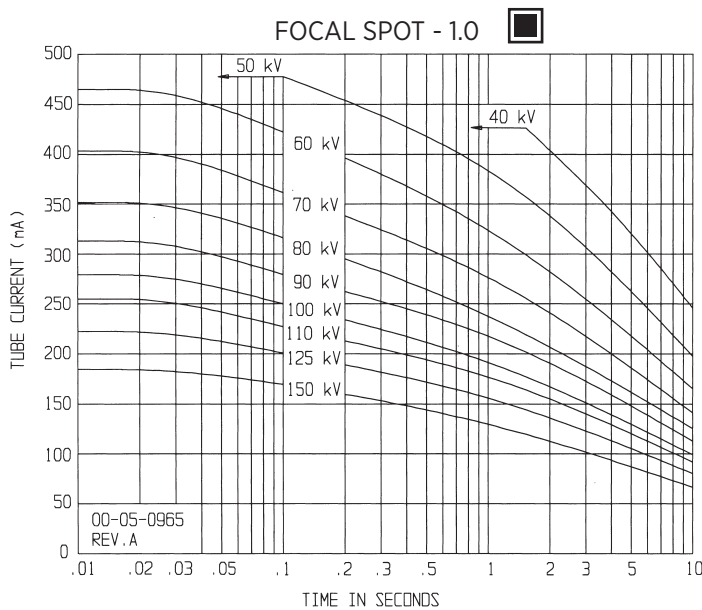
3 Ø Constant Potential

Radiographic Exposure Charts IEC 60613
 Abaques de Charge pour Pose Unique CEI 60613
 Brennfleck - Belastungskurven IEC 60613
 Diagramas de Exposición Radiográfica IEC 60613

50 HZ - 2,850 RPM



60 HZ - 3,450 RPM



Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

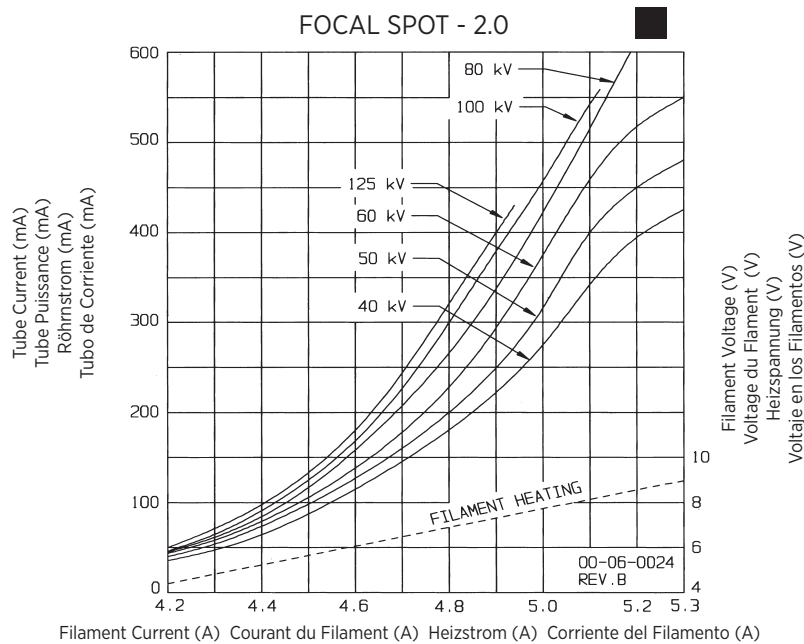
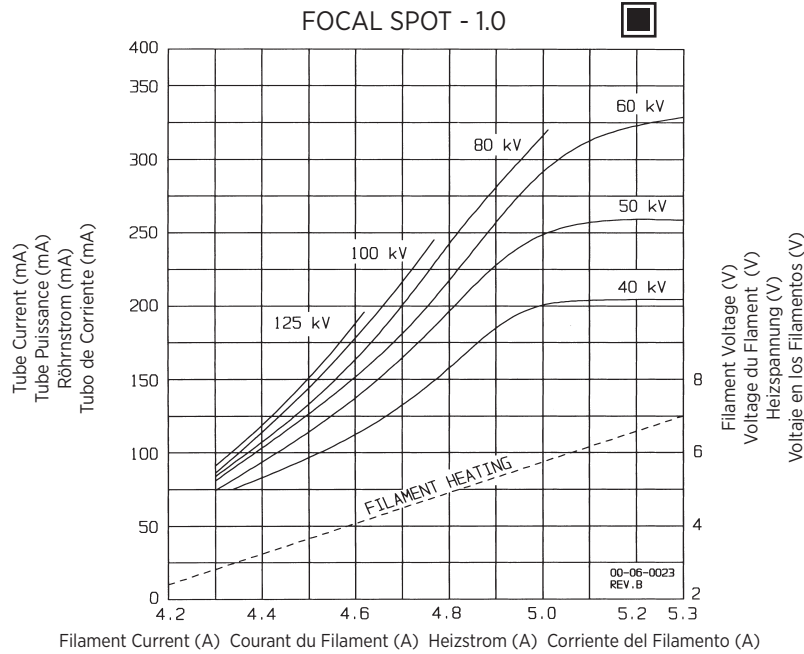
Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

Thermische Anodenbezugsleistung bei einer Wärmespeicherung von 40%. IEC 60613

Aproximadamente el poder de penetracion para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

1 Ø Constant Potential $\Delta\Delta$

Filament Emission Charts IEC 60613
 Abaques d'Émissions des Filaments CEI 60613
 Glühfadenemissionsdiagramm IEC 60613
 Curvas de Emisión de los Filamentos IEC 60613



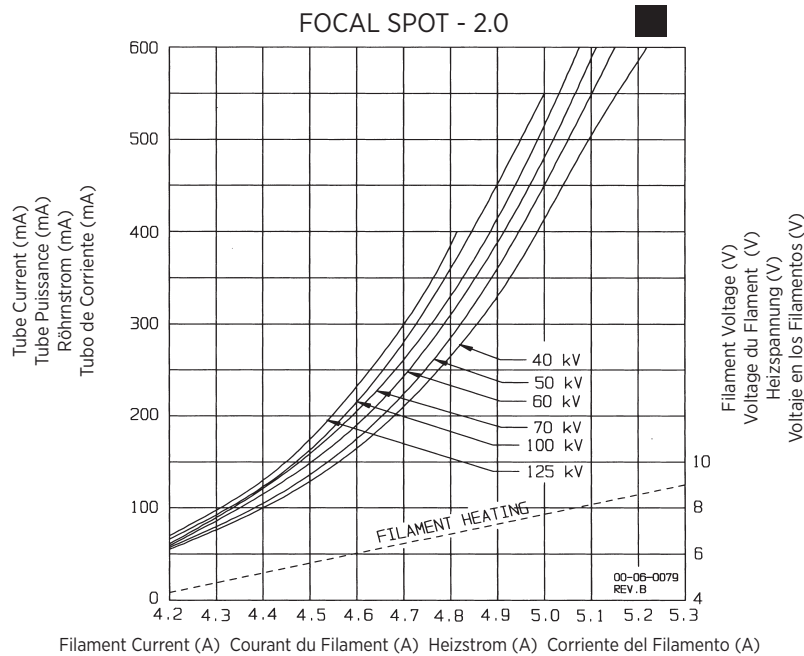
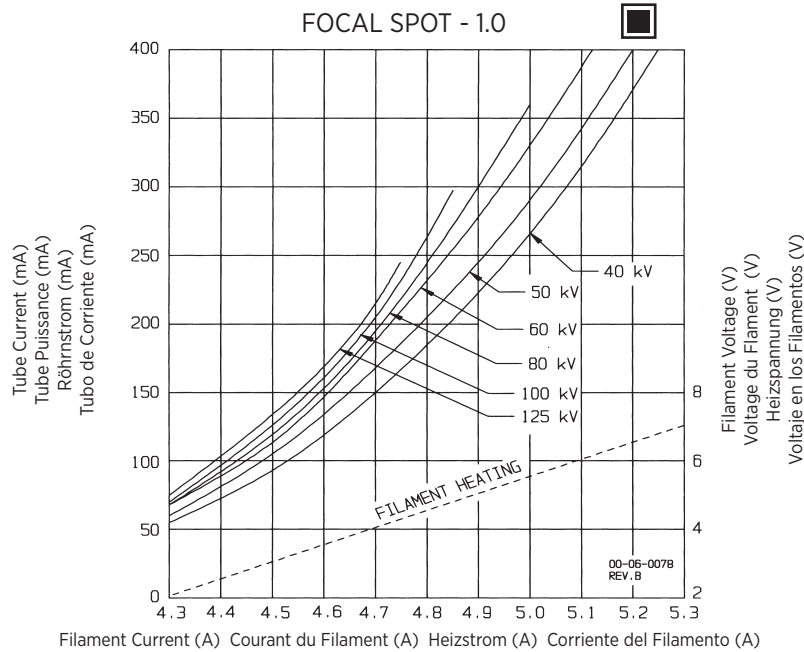
Note: When using these emission curves for trial exposures, refer to the power rating curves shown for maximum kV, tube emission, filament current, exposure time, and target speed.

Remarque: Lors de l'utilisation de ces abaques pour des expositions d'essai, référez-vous aux courbes maximales de kV, d'émission du filament, de temps d'exposition et de vitesse de rotation.

Anmerkung: Wenn Sie diese Emissionskurven für Testaufnahmen verwenden, beziehen Sie sich hierbei auf die entsprechenden Nennleistungskurven für max. kV-Werte, Röhrenemission, Heizström, und Anodendrehzahl.

Nota: Si utiliza estas curvas de emisión para exposiciones de prueba, refiérase a las curvas de gradación de potencia para el máximo de kV, tubo de emisión, corriente en los filamentos, tiempo de exposición, y a las curvas de velocidad del objetivo.

3 Ø Constant Potential



Note: When using these emission curves for trial exposures, refer to the power rating curves shown for maximum kV, tube emission, filament current, exposure time, and target speed.

Remarque: Lors de l'utilisation de ces abaques pour des expositions d'essai, référez-vous aux courbes maximales de kV, d'émission du filament, de temps d'exposition et de vitesse de rotation.

Anmerkung: Wenn Sie diese Emissionskurven für Testaufnahmen verwenden, beziehen Sie sich hierbei auf die entsprechenden Nennleistungskurven für max. kV-Werte, Röhrenemission, Heizström, und Anodendrehzahl.

Nota: Si utiliza estas curvas de emisión para exposiciones de prueba, refiérase a las curvas de gradación de potencia para el máximo de kV, tubo de emisión, corriente en los filamentos, tiempo de exposición, y a las curvas de velocidad del objetivo.

